

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## UMOWY MIĘDZYNARODOWE

### DECYZJA RADY

z dnia 27 listopada 2014 r.

**w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii  
w sprawie procedury przekazywania osób między państwami członkowskimi Unii Europejskiej  
a Islandią i Norwegią**

(2014/835/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 82 ust. 1 lit. d) w związku z art. 218 ust. 6 lit. a)

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 10 lipca 2001 r. Rada upoważniła Prezydencję do negocjowania z pomocą Komisji umów z Norwegią i Islandią w dziedzinie współpracy sądowej w sprawach karnych na podstawie art. 24 i 38 Traktatu o Unii Europejskiej. Upoważnienie to zostało zmienione decyzją Rady z dnia 19 grudnia 2002 r. Prezydencja, przy udziale Komisji, wynegocjowała umowę w sprawie procedury przekazywania osób między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a Islandią i Norwegią.
- (2) Zgodnie z decyzją Rady 2006/697/WE <sup>(2)</sup> Umowa między Unią Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii (zwana dalej umową) w sprawie procedury przekazywania osób między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a Islandią i Norwegią została podpisana w dniu 28 czerwca 2006 r., z zastrzeżeniem jej zawarcia.
- (3) Umowa nie została jeszcze zawarta. W związku z wejściem w życie traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r. tryb postępowania stosowany przez Unię w celu zawarcia umowy reguluje art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (4) Umowa powinna zostać zatwierdzona.
- (5) Zgodnie z art. 3 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, państwa te zgłosiły chęć uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.
- (6) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, który jest załączony do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i w związku z tym nie jest związana jej treścią ani objęta zakresem jej stosowania,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 51 E z 22.2.2013, s. 170.

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2006/697/WE z dnia 27 czerwca 2006 r. dotycząca zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii w sprawie procedury przekazywania osób między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a Islandią i Norwegią (Dz.U. L 292 z 21.10.2006, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Niniejszym zostaje zatwierdzona w imieniu Unii umowa między Unią Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii w sprawie procedury przekazywania osób między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a Islandią i Norwegią <sup>(1)</sup>.

*Artykuł 2*

Niniejszym upoważnia się Przewodniczącego Rady do wyznaczenia w osoby/osób uprawnionych do dokonania w imieniu Unii Europejskiej zgłoszenia, o którym mowa w art. 38 ust. 1 umowy <sup>(2)</sup>, tak by umowa stała się dla niej wiążąca.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 listopada 2014 r.

*W imieniu Rady*  
A. GIACOMELLI  
*Przewodniczący*

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 292 z 21.10.2006, s. 2.

<sup>(2)</sup> Data wejścia umowy w życie zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej przez Sekretariat Generalny Rady.